

## English

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Français

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

## Deutsch

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

## Nederlands

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

## Español

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Italiano

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

## Suomi

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivissä noudattaviin maihin myytäviä laitteita**

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuusiisissa otattaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

## Svenska

**Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiv**

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

## Dansk

**Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver**

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede representant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

## Norsk

**Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene**

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for

EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantidokumentet.

## Русский

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан,  
Минато-ку, Токио, Япония  
Страна-производитель: Китай

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:

ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Комплект поставки: стандартный чехол x 1, руководство пользователя x 1  
Размеры: прибл. 118 x 177 x 15 мм (ш/в/г)  
Масса: прибл. 80 г

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.

# SONY®

Reader™

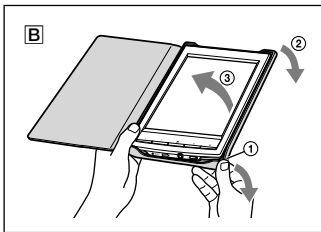
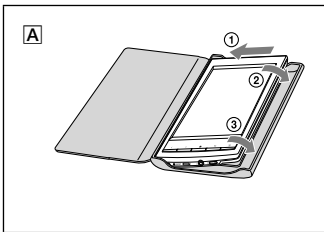
PRSA-SC10

# User Guide Guide de l'utilisateur Betriebsanleitung Gebruikershandleiding Guía del usuario Guida dell'utente Käyttöohjeet Bruksanvisning Brugervejledning Brukerhåndbok Руководство пользователя

©2011 Sony Corporation  
Printed in China  
4-294-920-11(1)



\* 4 2 9 4 9 2 0 1 1 \* (1)



## English

### A How to attach the cover:

Insert the Reader in the direction of the arrow ①, and attach it to the cover by pressing firmly ② ③.

### B How to remove the cover:

Open the cover and hold the Reader with left hand firmly, push the corner ① ② downward, and remove the reader ③ from the cover.

#### Notes:

Please keep in mind the following when you remove the cover from the Reader, otherwise it may cause malfunction.

- Do not let the Reader fall out.
- Do not twist the Reader.

## Français

### A Mise en place de l'étui :

Insérez le Reader dans le sens de la flèche ①, puis fixez-le dans l'étui en appuyant fermement ② ③.

### B Retrait de l'étui :

Ouvrez l'étui et tenez convenablement le Reader de la main gauche, poussez le coin ① ② vers le bas et retirez le Reader ③ de l'étui.

#### Remarques :

Tenez compte des recommandations suivantes lorsque vous retirez l'étui du Reader, afin de ne pas risquer de l'endommager.

- Ne laissez pas le Reader glisser et tomber.
- Ne tordez pas le Reader.

## Deutsch

### A Anbringen der Schutzhülle:

Schieben Sie den Reader in Pfeilrichtung in die Schutzhülle ein ① und bringen Sie ihn fest daran an, indem Sie ihn andrücken ② ③.

### B Abnehmen der Schutzhülle:

Klappen Sie die Schutzhülle auf, halten Sie den Reader mit der linken Hand fest, drücken Sie die Ecke ① ② nach unten und nehmen Sie den Reader aus der Schutzhülle ③.

#### Hinweise:

Beachten Sie beim Abnehmen der Schutzhülle vom Reader bitte Folgendes. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

- Achten Sie darauf, dass der Reader nicht herausfällt.
- Verdrehen Sie den Reader nicht.

## Nederlands

### A Hoe de omslag bevestigen:

Voer de Reader in in de richting van de pijl ① en maak hem stevig vast aan de omslag ② ③.

### B Hoe de omslag verwijderen:

Open de omslag en hou de Reader stevig vast met de linkerhand, duw de hoek ① ② naar beneden en verwijder de Reader ③ van de omslag.

#### Opmerkingen:

Gelieve met het volgende rekening te houden wanneer u de omslag van de Reader verwijdert, zoiets kan dit een storing veroorzaken.

- Laat de Reader er niet uit vallen.
- Draai de Reader niet.

## Español

### A Colocación de la funda:

Introduzca el Reader en la dirección que indica la flecha ① y presiónelo para encajarlo en la funda ② ③.

### B Extracción de la funda:

Abra la funda y sujete el Reader firmemente con la mano izquierda, empuje la esquina de la funda ① ② hacia abajo, y extraiga el Reader ③ de la funda.

#### Notas:

Cuando extraiga el Reader de la funda, no olvide lo siguiente; de lo contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento.

- No deje caer el Reader.
- No retuerza el Reader.

## Italiano

### A Applicazione della copertina:

Inserire il Reader nella direzione della freccia ①, quindi premendo applicarlo saldamente alla copertina ② ③.

### B Rimozione della copertina:

Aprire la copertina e tenere saldamente il Reader con la mano sinistra, spingere l'angolo ① ② verso il basso, quindi rimuovere il Reader ③ dalla copertina.

#### Note:

Durante la rimozione della copertina dal Reader tenere presente quanto segue, così da evitare il rischio di malfunzionamenti.

- Non far cadere il Reader.
- Non piegare il Reader.

## Suomi

### A Kotelon kiinnittäminen:

Aseta Reader-lukulaite paikalleen nuolen ① suunnassa ja kiinnitä se koteloon painamalla tiukasti ② ③.

### B Kotelon irrottaminen:

Avaa kotelo ja pidä Reader-lukulaitteesta tiukasti kiinni vasemmallä kädellä, paina kulmaa ① ② alaspäin ja irrota Reader-lukulaite ③ kotelosta.

#### Huomautuksia:

Muista seuraavat asiat, kun irrotat kotelo Reader-lukulaitteesta. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

- Älä päästä Reader-lukulaitetta putoamaan.
- Älä väännä Reader-lukulaitetta.

## Svenska

### A Fästa höljet:

Stoppa in Reader i pilens riktning ① och fäst den i fodralet genom att trycka ordenligt ② ③.

### B Ta bort höljet:

Öppna höljet och håll Reader ordentligt med vänster hand, skjut hörnet ① ② nedåt och ta bort Reader ③ från hölje.

#### Obs!

Tänk på följande när du tar bort höljet från Reader, annars kan det orsaka funktionsfel.

- Låt inte Reader falla ut.
- Vrid inte Reader.

## Dansk

### A Sådan monteres etuiet:

Læg din Reader ned i etuiet i pilens retning ①, og tryk den godt ned i etuiet ② ③.

### B Sådan fjernes etuiet:

Åbn etuiet, og hold din Reader godt fast med venstre hånd, tryk hjørnet ① ② nedad, og tag din Reader ③ ud af etuiet.

#### Bemærk:

Husk følgende, når du fjernes etuiet fra din Reader, ellers kan det medføre fejlfunktion.

- Din Reader må ikke falde ud.
- Du må ikke sno din Reader.

## Norski

### A Slik fester du dekselet:

Sett inn Reader i pilens ① retning, og fest den til omslaget ved å trykke bestemt ② ③.

### B Slik fjerner du dekselet:

Åpne dekselet og hold Reader med venstre hånd. Skyv hjørnet ① ② nedover og ta Reader ③ ut av dekselet.

#### Merknader:

Vær oppmerksom på følgende når du fjerner dekselet fra Reader, ellers kan det oppstå funksjonsfeil.

- Ikke la Reader ramle ut.
- Ikke vri Reader.

## Русский

### A Надевание чехла:

Вставьте устройство Reader в направлении стрелки ① и прикрепите его к обложке, надежно прижав ② ③.

### B Снятие чехла:

Откройте чехол и, крепко удерживая Reader левой рукой, отогните угол ① ② вниз и извлеките Reader ③ из чехла.

#### Примечания.

Во избежание неисправности Reader при снятии с него чехла помните следующее.

- Не допускайте выпадения Reader.
- Не перегибайте Reader.